



با اسمه تعالیٰ

## قرارداد اجرای طرح پژوهشی

قرارداد حاضر بین مؤسسه پژوهشی فرهنگ، هنر و ارتباطات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به نمایندگی آقای دکتر قاسم زانی (رئيس) به نشانی: تهران، خیابان ولیعصر<sup>(۱)</sup>، پایین تر از میدان ولیعصر<sup>(۲)</sup>، خیابان دمشق، پلاک ۹ کد پستی ۱۴۱۶۷۸۲۸۴۱، تلفن ۰۲۲۱۳۸۹۰۰۲۲۱۳ شناسه ملي ۱۴۰۳۵۳۸۵۹ و کد اقتصادی ۱۴۰۳۵۳۸۵۹ تحقیقات: دکتری اندیشه معاصر مسلمین به نشانی منزل: صادره از: شماره تناستانه: متولد: کد پستی: تلفن: دیگر به شرح ذیل منعقد می شود:

**ماده ۱. موضوع قرارداد و شرح خدمات آن:** عطف به مصوبه جلسه ۳۴۲ شورای پژوهشی موسسه پژوهشی، اجرای طرح پژوهشی «تحولات قومی و زبانی در افغانستان» با حجم کمی (تقربی) ۳۰۰ کلمه‌ای از معاونت پژوهشی به شرح و کیفیت مندرج در طرح‌نامه پژوهشی (پرویزال) که مجری ارائه و ناظر تایید کرده است و موسسه پژوهشی آن را پیوست کرده و حزء جدای نایذر آن محسوب می شود.

**تبصره:** از آنجایی که امکان دارد اطلاعات کلی قرارداد شامل مشخصات مجری، مدت، موضوع و مبلغ قرارداد (با تشخیص کارفرما) در سامانه شفافسازی پژوهشگاه فرهنگ، هنر و ارتباطات بارگذاری شود، بدین‌وسیله مجری اجازه افشاء اطلاعات قرارداد را به صلاحیت کارفرما می دهد.

**ماده ۲. مدت قرارداد:** مدت زمان ارائه و اجرای طرح از تاریخ انعقاد قرارداد به مدت ۱۰ ماه است. بدین‌پیش از مدت مذکور قابل تمدید نیست و مجری موظف است اجرای طرح پژوهشی موضوع قرارداد را در مدت مزبور به انجام رساند مگر بنا به دلایل و جهات موجه و مورد تأیید کارفرما به شرح ماده ۱۲ قرارداد.

**ماده ۳. مبلغ قرارداد:** مبلغ هفتاد میلیون تومان (معادل ۷۰۰/۰۰۰/۰۰۰ ریال) است که پس از تأیید، به حساب شماره ثبایت واریز می شود.

**ماده ۴. نحوه پرداخت:** مبلغ قرارداد با تأیید ناظر و کارفرما پس از انجام متناسب موضوع قرارداد و کسر کسورات قانونی، به شرح ذیل قابل پرداخت در وجه مجری است:

(الف) ۲۰ درصد از کل مبلغ قرارداد، پس از انعقاد قرارداد به عنوان پیش پرداخت با اخذ تضمین بانکی معابر و معادل

(ب) ۵۰ درصد از کل مبلغ قرارداد، پس از اتمام و ارائه گزارش پژوهش مرحله اول که ۳۰ درصد از تحقیق را شامل می شود، با تأیید ناظر و کارفرما و کسر کسورات قانونی؛

(ج) ۳۰ درصد از کل مبلغ قرارداد، پس از ارائه گزارش مرحله دوم پژوهش که ۵۰ درصد از تحقیق را شامل می شود، با تأیید ناظر و کارفرما و کسر کسورات قانونی؛

(د) ۲۰ درصد از کل مبلغ قرارداد پس از بیان قرارداد و انجام کامل موضوع قرارداد و ارائه گزارش نهایی در قالب WORD و یک نسخه مجلد به همراه نسخه الکترونیکی، با تأیید ناظر و کارفرما و کسر کسورات قانونی.

**تبصره ۱:** استهلاک پیش پرداخت موضوع بند (الف) طی قسط بند (ب).

**تبصره ۲:** میزان پیشرفت کار به تأیید ناظر و معاون پژوهشی و کارفرما خواهد بود. تسویه نهایی قرارداد (مرحله آخر) منوط به تأیید ناظر، پژوهشکده و تشخیص کارفرما است.

**تبصره ۳:** پرداخت کامل مرحله آخر منوط به انجام مطلوب کار، بالا بودن سطح کیفی کار ارائه شده، عدم ورود خسارت و اقدام بر اساس مفاد قرارداد و تأیید دفتر نشر و کارفرما انجام می شود و قطعی و غیرقابل اعتراض است.

کد:

شماره:

تاریخ:

## ماده ۵. تعهدات مجری:

(الف) تعهدات ناشی از قرارداد قائم به شخص بوده و موضوع قرارداد قابل واگذاری نیست.

(ب) مجری موظف است پس از اتمام هر مرحله از اجرای کار، مدرج در بخش‌های ب تا د ماده ۴، گزارش کامل و جامعی از اقدامات و مراحل انجام پژوهش را در اختیار کارفرما قرار دهد و گزارش نهایی را نیز به انصمام کلیه مدارک و سوابق در پایان مدت قرارداد، به شکل حروف‌چینی شده در محیط Word و در یک نسخه مجلد (سیمی‌شده) به همراه نسخه الکترونیکی به کارفرما تحویل دهد.

تبصره: حروف‌چینی متن گزارش بر اساس ضوابط پیوست که از سوی کارفرما اعلام می‌شود، صورت می‌پذیرد.

(پ) پس از خاتمه کار، مجری ملزم به ارائه چکیده طرح به فارسی و انگلیسی (حداکثر در دو صفحه) است. در چکیده هر یک از فصل‌ها به اختصار توضیح داده شود.

(ت) پس از خاتمه کار، مجری ملزم به ارائه خلاصه طرح (در حدود ۱۰ تا ۱۵ صفحه) است.

(ث) پس از خاتمه کار ارائه یک مقاله مورد پذیرش کارفرما الزامی است.

(ج) مجری بس از خاتمه کار در یک نشست تخصصی با حضور ناظر، نتایج طرح را ارائه و از آن دفاع خواهد کرد.

(ج) مجری مکلف است بنا به صلاحیت کارفرما دستکم در دو جلسه با حضور صاحب‌نظران و متقدان به ارائه بحث پردازد.

(ح) مجری مکلف است مطابق توافق انجام شده موضوع قرارداد را در موعد مقرر و براساس توافقات فیما بین انجام دهد.

(خ) هزینه‌های اجرای قرارداد، همچنین کلیه کسورات قانونی متعلقه بر عهده مجری می‌باشد.

(د) مجری اقرار می‌نماید که شامل ممتوعيت مندرج در قانون مداخله کارمندان و معاملات دولتی نمی‌باشد و تعهد نموده تا پایان اجرای قرارداد به هیچ عنوان از عناوین اشخاص مشمول قانون فوق الذکر در موضوع قرارداد سهیم و ذینفع نکند و همچنین در مورد پیمان منعقده هیچ گونه وظیفه به عنوان حق دلالی و کمیسیون و نظایر آن نپرداخته یا دریافت نکرده است در غیر اینصورت کارفرما موظف است ضمن فسخ قرارداد و محاسبه و اخذ کسیور و خسارات از محل مطالبات، مراتب قانونی را اجرا نماید.

(ذ) مجری مکلف به حفظ محترمانگی بوده و تعهدات کلیه اطلاعات و اسناد و مدارکی که در اجرای این قرارداد در اختیارش قرار می‌گیرد مجری می‌نماید و در موردی غیر از موضوع قرارداد به کار نگیرد.

(ر) مجری مکلف است اصلاحات و موارد درخواستی کارفرما را براساس شرح خدمات مربوطه در اسرع وقت در اجرای موضوع قرارداد اعمال نماید.

(ز) مجری اقرار می‌نماید مستولیت پاسخگویی به ادعای اشخاص ثالث را در رابطه با موضوع قرارداد بر عهده دارد.

(س) جانچه پژوهشکده تشخیص دهد نتیجه طرح باید در قالب کتاب منتشر شود، پژوهشگر موظف است قبل از تسویه، نسخه قابل انتشار را براساس شیوه‌نامه تبدیل طرح به کتاب - در اختیار پژوهشگاه قرار دهد.

## ماده ۶. تعهدات کارفرما:

(الف) کارفرما پس از دریافت گزارش هر مرحله از کار، حداقل ظرف مدت دوهفته نظر خود را به مجری اعلام می‌نماید.

(ب) مبلغ قرارداد بالحظ تمامی عوارض، حقوق دولتی و سایر هزینه‌ها تعیین شده است، بنابراین تعهد کارفرما فقط محدود به پرداخت خالص قرارداد است و کارفرما هیچ گونه تعهد دیگری در مقابل سایر ادعاهای طرف قرارداد ندارد.

**ماده ۷. ناظر قرارداد:** در اجرای این قرارداد آقای دکتر سعید طاووسی مسروپ به عنوان ناظر جهت نظارت بر حسن اجرای قرارداد، از سوی کارفرما معرفی می‌گردد. بدینه است واریز هر یک از مراحل پرداخت در وجه مجری و همچنین تسویه حساب کلی قرارداد منوط به ارائه گزارش از سوی مجری و تأیید ناظر و تشخیص کارفرما است.

**ماده ۸. مالکیت:** مالکیت موضوع قرارداد و حقوق ناشی از یافته‌های پژوهش از جمله حقوق مادی و معنوی حاصل از تحقیقات و هرگونه درآمد ناشی از فعالیت پژوهشی متعلق به کارفرما است. کارفرما در انتشار یا عدم انتشار گزارش طرح مختار است؛ لیکن موظف است در صورت چاپ اثر، نام مجری را روی جلد و در شناسنامه اثر درج نماید.

کد:

شماره:

تاریخ:

تبصره ۱: در صورت چاپ گزارش، ۱٪ از شمارگان چاپ اول و چاپ‌های بعدی به مجری تحويل می‌شود.

تبصره ۲: مجری حق ندارد از گزارش نهایی طرح ارائه شده مقاله یا متن خلاصه شده تهیه و به نام خود ارائه و از منافع درآمد حاصل از آن به هر نحو و طریق بهره‌برداری و استفاده نماید. همچنین نمی‌تواند با ایجاد تغییرات جزئی در گزارش نهایی دوباره آن را به چاپ برساند یا هرگونه استفاده دیگری نماید مگر در صورت انجام تغییرات کلی و کسب نظر و تأیید کارفرما و اخذ مجوز از وی؛ در غیر این صورت طبق مقررات قانونی با مجری رفتار خواهد شد.

#### ماده ۹. کسورات:

کسور قانونی: پرداخت مالیات متعلق به این قرارداد به عهده مجری است و به استناد تبصره ۲ ماده‌واحده قانون اصلاح ماده ۸۶ قانون مالیات‌های مستقیم شماره ۲۱۱/۴۰۳۶۹ ۱۳۹۶/۵/۱۸ مورخ رئیس مجلس شورای اسلامی، کارفرما موظف است ۵ درصد از هر پرداخت را کسر و تا پایان ماه بعد درخصوص واریز مبلغ مذکور به حوزه مالیاتی مربوط اقدام و در صورت درخواست مجری رسید آن را به وی ارائه نماید.

#### ماده ۱۰. تعجیل و تأخیر در انجام تعهدات قراردادی:

(الف) در صورت ارائه گزارش در زمان کوتاه‌تر از زمان مقرر، در صورتی که پس از تایید ناظر، امکان پرداخت زودتر از موعد برای موسسه پژوهشی وجود داشته باشد کارفرما می‌تواند بدون آنکه تعهدی مبنی بر تعجیل در پرداخت داشته باشد. مبلغ قرارداد را به نحو مقتضی به مجری پرداخت نماید.

(ب) در صورتی که در اجرای موضوع قرارداد بدون عنز موجه و اطلاع قبلی آن‌هم بنا به تشخیص کارفرما که قطعی و غیرقابل اعتراض است، تأخیر شود ضمن الزام مجری به انجام موضوع قرارداد در اسرع وقت، به ازای هر یک ماه تأخیر و حداقل تا شش ماه تأخیر ۳ درصد از کل مبلغ قرارداد کسر خواهد شد.

ماده ۱۱. فسخ قرارداد: کارفرما می‌تواند بنا به نظر و تشخیص خود در صورت عدم اجرای صحیح مفاد قرارداد یا ترک آن از سوی مجری و همچنین در صورت تأخیر در انجام تعهد و بهطور کلی عدم رضایت از کار مجری و یا تخلف مجری از هریک از شروط و تعهدات را اخطار قلی ۱۵ روزه درخصوص فسخ یکجانبه قرارداد اقدام نماید:

(الف) در صورت فسخ قرارداد، مجری موظف به اعاده مبالغ دریافتی است.

(ب) کارفرما خسارت ناشی از فسخ را خود تشخیص و به نحو مقتضی وصول می‌نماید. در این صورت، مجری موظف به تحويل کار انجام شده تا روز فسح به کارفرما و اخذ اجرت آن به تشخیص و تایید کارفرما است.

تبصره: بخشی از مبلغ قرارداد در هر مرحله از پرداخت با نظر کارفرما به مجری پرداخت خواهد شد.

ماده ۱۲. تمدید مدت قرارداد: تمدید مدت قرارداد برای بیش از یک ماه، فقط برای یکار و با تصویب کارفرما، امکان پذیر است: مشروط بر اینکه تقاضای تمدید مدت قرارداد حداقل تا یک ماه قبلاً از زمان انقضای قرارداد و با ارائه مستندات لازم و به صورت کتبی در اختیار کارفرما قرار گیرد. در غیر این صورت طبق ماده ۱۱، درخصوص فسخ قرارداد اقدام خواهد شد.

ماده ۱۳. حل اختلاف: در صورت حدوث اختلاف در تفسیر مفاد قرارداد یا بروز هرگونه اختلاف در اجرای قرارداد، طرفین سعی خواهند کرد اینها از طریق مذکور به حل اختلاف بپردازنند. در غیر این صورت نظر مراجع ذیصلاح قانونی برای طرفین الزام آور خواهد بود. بدینه است مجری مکلف است تا حل و فصل اختلاف فرمایین، تمامی تعهدات مربوطه در موعد مقرر انجام دهد.

ماده ۱۴. نشانی طرفین: نشانی طرفین به شرح مذکور، اقامتگاه قانونی آنها محسوب می‌شود. مجری متعهد است هرگونه تغییر نشانی خود را کتابی به اطلاع موسسه پژوهشی برساند. بدینه است مسئولیت ناشی از ارسال کلیه مکاتبات اداری، حقوقی و قضایی به نشانی نامعتبر بر عهده مجری خواهد بود.

صفحه ۲

کد:

نامه:

تاریخ:

ماده ۱۵. در حسومت تغییر حجم مقادیر کار، کارفرما می‌تواند با اعلام به محترم، حجم مقادیر موضوع قرارداد را تا ۲۵٪ کاهش با افراش دهد  
مدبری است تغییر حجم مقادیر کار و به تبع آن مبلغ قرارداده نابع تمامی شرایط مقرر در قرارداد و در همان حدت مقرر اسکان پذیر نمی‌شود مساحت اینکه  
نغير حجم مقادیر کار منوط به عدم تجاوز از نصابی است که تشريعات قرارداد براساس آن انجام شده است.

ماده ۱۶. مقاد و نسخ قرارداد: این قرارداد با یک مقدمه، ۱۶ ماده، ۳۲ نسبه و ایوست در ۴ صفحه در حکمه واحد، نهیه و تنظیم و پس از  
امتحانی حلقوں لازم‌الآخر است.

مجری

محمد امین

کارفرما

موسسه پژوهشی فرهنگ، هنر و برآوردهای  
بانمایندگی قاسم زانی رئیس موسسه

ناظر

سعید طاووسی مصروف

۱) سمعه مجری

۲) سمعه معاون پژوهشی (موسسه پژوهشی)